

GB ENZYMAX LIQUID CONCENTRATE (IMS-1222; IMS-1222C)

Application: Enzymatic Cleaner liquid

Net Contents: IMS-1222: Box of 40 Liquid Packets of 10 ml (concentrate)

Instructions for use: Shake well before using. Wear gloves and eye protection. Use with water 32°–60°C, demineralized water is ideal. **Presoak:** Add 30ml of concentrate per 3.8 L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. Single packet: 1pck (10 ml) per 3.5 liter of water. Soak for 3–5 minutes. Rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization. **Ultrasonic Cleaning:** Add 30 ml of concentrate per 3.8 L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. Single packet: 1pck (10ml) per 3.5 liter of water. After cleaning, rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization. **Evacuators:** Add 60 ml per 3.8 L of water. Insert evacuator hose, turn system on full open for one minute. Suggested maintenance twice weekly.

- Do not use disinfectants together with Enzymax. - Do not use Enzymax in the Thermodesinfector unit. Change solution at least once a day



UFI: 5V1X-9665-UH3D-2SRJ

! DANGER

H318 - Causes serious eye damage. **H334** - May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. **H412** - Harmful to aquatic life with long lasting effects. **P261** - Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. **P273** - Avoid release to the environment. **P280** - Wear protective gloves, protective clothing, eye protection, face protection. **P304+P340**

- IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. **P305+P351+P338**
- IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **P310** - Immediately call a POISON CENTER or doctor. **Safety Information:** Contains Subtilisin, Amylase, alpha- May produce allergic reaction.

SDS available on request or at: www.hu-friedy.eu

24H Emergency number: INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / In England and Wales: NHS Direct - 0845 4647, In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24

FR ENZYMAX LIQUID CONCENTRATE (IMS-1222; IMS-1222C)

ENZYMAX Détergent liquide enzymatique

Volume net: IMS-1222: 40 berlingots. de 10 ml (Concentre)

Instruction d'utilisation: Bien secouer avant utilisation. Porter des gants et des lunettes de protection. La température recommandée pour l'eau est de 32 à 60 degrés Celsius. De préférence, l'eau déminéralisée. **Prélavage:** diluer 30ml de détergent dans 3,8L d'eau / 1 berlingot (10ml) est à diluer dans 3,5 litres d'eau. Faire tremper pendant 3 à 5 minutes. Rincer abondamment. **Prélavage de linge:** diluer 60ml de détergent dans 3,8 L d'eau. Faire tremper le linge pendant 10 minutes. Laver ensuite le linge normalement. **Nettoyage par ultrasons:** diluer 30 ml de concentré dans 3,8L d'eau / 1 berlingot (10 ml) est à diluer dans 3,5 litres d'eau. Après le nettoyage, rincer abondamment et faire sécher. **Systèmes d'évacuation:** diluer 60ml de détergent dans 3,8L d'eau. Insérez le tuyau du système d'évacuation, et mettez celui-ci en position ouverte pendant une minute. Il est recommandé d'entretenir ces systèmes deux fois par semaine.

- Ne pas utiliser de désinfectants avec Enzymax. Ne pas utiliser Enzymax dans un thermo-désinfecteur. Changer la solution au moins une fois par jour.



UFI: 5V1X-9665-UH3D-2SRJ

! DANGER

H318 - Provoque de graves lésions des yeux. **H334** - Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. **H412** - Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. **P261** - Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. **P273** - Éviter le rejet dans l'environnement. **P280** - Porter des gants de protection, des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux et du visage. **P304+P340** - EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. **P305+P351+P338** - EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P310** - Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. **Informations pour la sécurité:** Contient de la Subtilisin, Amylase, alpha- Peut provoquer une réaction allergique. **SDS** (la fiche de données de sécurité) disponibles sur demande ou voir www.hu-friedy.eu **Numéro d'appel d'urgence (International):** +49-(0) 6132-84463, GBK GmbH (24h-7d/w-365d/a) / France: numéro ORFILA (INRIS) + 33 145 42 59 59

DE ENZYMAX LIQUID CONCENTRATE (IMS-1222; IMS-1222C)

Flüssiges enzymatisches Reinigungsmittel

Netto Inhalt: IMS-1222: 40 Btl. à 10 ml (Konzentrat)

Gebrauchsanweisung: Vor Gebrauch gut schütteln. Gummihandschuhe und Schutzbrille tragen. Empfohlene Wassertemperatur: 32 bis 60 °Celsius. Wasser: am besten entmineralisiertes Wasser. **Einweichen:** 30 ml Enzymax zu 3,8L / 1Portionsbeutel (10 ml) ausreichend für 3,5 Liter Wasser hinzufügen. 3-5 Minuten einweichen. Gründlich spülen. **Wäsche einweichen:** 60 ml Enzymax zu 3,8L Wasser hinzufügen. Kleidung 10 Minuten lang einweichen. Anschließend normal waschen. **Ultraschallreinigung:** 30 ml Konzentrat zu 3,8l Wasser / 1Portionsbeutel (10 ml) ausreichend für 3,5 Liter Wasser hinzufügen. Nach der Reinigung gründlich spülen und trocknen lassen. **Absaugvorrichtungen:** 60ml Enzymax zu 3,8L Wasser hinzufügen. Absaugschlauch anschließen; System eine Minute lang voll aufdrehen. Empfehlung: Pflege zweimal wöchentlich vornehmen. Anschließend Instrumente desinfizieren, gründlich spülen, trocknen und sterilisieren. - Enzymax nicht mit Desinfektionsmitteln mischen und nicht im Thermodesinfektor einsetzen. Die Enzymax Lösung mindestens einmal täglich wechseln.



UFI: 5V1X-9665-UH3D-2SRJ

! GEFAHR

H318 - Verursacht schwere Augenschäden. **H334** - Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen. **H412** - Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. **P261** - Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. **P273** - Freisetzung in die Umwelt vermeiden. **P280** - Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. **P304+P340** - BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. **P305+P351+P338** - BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. **P310** - Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/- anrufen. **Angaben zur Sicherheit:** Enthält Subtilisin, Amylase, alpha- Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Leerbehälter in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Bestimmungen entsorgen. **SDS** auf Anfrage oder siehe Sicherheitsdatenblatt unter: www.hu-friedy.eu **Notrufnummer:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Deutschland: 06132 - 84463 (24 Stunden - 7 Tage/Woche - 365Tage/Jahr)

IT ENZYMAX LIQUID CONCENTRATE (IMS-1222; IMS-1222C)

Uso: Detergente liquido enzimatico

Contenuto: IMS-1222: 40 bustine (10 ml cad.) Concentrato

Istruzioni per l'uso: Agitare bene prima dell'uso. Indossare guanti e occhiali di protezione. Temperatura dell'acqua consigliata: tra 32 e 60°C. Usare preferibilmente acqua demineralizzata. **Prelavaggio:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua o una bustina (10 ml) per 3,5 litri. Lasciare in ammollo per 3-5 minuti; risciacquare e procedere con la sterilizzazione. **Prelavaggio biancheria:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Lasciare in ammollo per 10 minuti. Procedere poi con il normale lavaggio. **Pulizia a ultrasuoni:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua o una bustina (10 ml) per 3,5 litri. Risciacquare con cura e procedere con la sterilizzazione. **Pulizia aspiratori:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Inserire il tubo dell'aspiratore e far funzionare il sistema alla massima apertura per un minuto. Si suggerisce la manutenzione almeno due volte alla settimana. - Non miscelare Enzymax con disinfettanti; non usare Enzymax nel termodesinfettore. Cambiare la soluzione di Enzymax almeno una volta al giorno.



UFI: 5V1X-9665-UH3D-2SRJ

! PERICOLO

H318 - Provoca gravi lesioni oculari. **H334** - Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato. **H412** - Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga. **P261** - Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. **P273** - Non disperdere nell'ambiente. **P280** - Indossare guanti, Indossare indumenti protettivi. Proteggere gli occhi, il viso. **P304+P340** - IN CASO DI INALAZIONE:

trasportare l'fortunato all'aria aperta e mantenere a riposo in posizione che favorisca la respirazione. **P305+P351+P338** - IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **P310** - Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. **Informazioni di sicurezza:** Contiene subtilisina, Amylase, alpha- Può provocare reazioni allergiche. **SDS** disponibili su richiesta o sul sito: www.hu-friedy.eu **Numero telefono di emergenza:** +49-(0) 6132-84463, GBK GmbH (24h-7d/w - 365d/a)

ES ENZYMAX LIQUID CONCENTRATE (IMS-1222; IMS-1222C)

Aplicación: Líquido de limpieza enzimático

Contenido neto: IMS-1222: 40 Sbr. à 10 ml, líquido concentrado

Instrucciones para el usuario: Agitar bien antes de usar. Utilizar guantes de goma y gafas protectoras. Temperatura de agua recomendada: de 32 a 60 grados Celsius. Idealmente agua demineralizada. **Prelavado:** Añadir 30 ml a 3,8 litros de agua / 1 sobre (10 ml) sirve para 3,5 litros de agua. Remojar durante 3-5 minutos. Enjuagar completamente. **Prelavado de tejidos:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Remojar la ropa durante 10 minutos. Proceder con el lavado normal. **Limpieza ultrasónica:** Añadir 30 ml de concentrado por cada 3,8 litros de agua / 1 sobre (10 ml) sirve para 3,5 litros de agua. Después de lavar, enjuagar y secar completamente. **Evacuadores:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Insertar el tubo del evacuador, abrir completamente el sistema durante un minuto. Mantenimiento sugerido: dos veces por semana. Finalmente, desinfecte y enjuague bien los instrumentos, séquelos y proceda a su esterilización. - No mezcle el Enzymax con desinfectantes y no lo utilice en el termodesinfectador. Cambie la solución Enzymax por lo menos una vez al día



UFI: 5V1X-9665-UH3D-2SRJ

! PELIGRO

H318 - Provoca lesiones oculares graves. **H334** - Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. **H412** - Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. **P261** - Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. **P273** - Evitar su liberación al medio ambiente. **P280** - Llevar guantes de protección, ropa de protección, equipo de protección para los ojos y la cara. **P304+P340** - EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. **P305+P351+P338** - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. **P310** - Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. **Información de seguridad:** Contiene subtilisina, Amylase, alpha- Puede producir reacciones alérgicas. **SDS** disponibles a solicitud o consulte la ficha SDS en: www.hu-friedy.eu **Teléfono de emergencia, INTERNACIONAL:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses + 34 91 562 0420

NL ENZYMAX LIQUID CONCENTRATE (IMS-1222; IMS-1222C)

Toepassing: Enzymatische reinigingsvloeistof

Nettoinhoud: IMS-1222: 40 Btl. à 10 ml (geconcentreerde vloeistof)

Gebruiksaanwijzing: Goed schudden voor gebruik. Draag rubber handschoenen en beschermbril. Werkzaam bij temperaturen tussen 32°C en 60°C. Gedemineraliseerd water is ideaal. **Inweken:** voeg 30 ml toe aan 3,8 liter water / 1 Portie-zakje (10 ml) voldoende voor 3,5 liter water. Laat 3 tot 5 minuten inwerken. Spoel grondig uit. **Linnen inweken:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Week de kleding gedurende 10 minuten in. Doe vervolgens de normale was. **Ultrasoon reinigen:** voeg 30 ml concentraat toe per 3,8 liter water / 1 Portie-zakje (10 ml) voldoende voor 3,5 liter water. Na het reinigen grondig spoelen en drogen. **Afzuigsystemen:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Sluit de slang van het afzuigstelsysteem aan, zet het systeem gedurende een minuut volledig open. Aanbevolen onderhoud twee maal per week. - Gebruik geen desinfecterende middelen in combinatie met Enzymax. Gebruik Enzymax niet in de thermodesinfector. Deze middel moet tenminste 1 keer per dag vervangen worden.



UFI: 5V1X-9665-UH3D-2SRJ

! GEVAAR

H318 - Veroorzaakt ernstig oogletsel. **H334** - Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. **H412** - Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. **P261** - Inademing van stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel vermijden. **P273** - Voorkom lozing in het milieu. **P280** - Draag beschermende handschoenen, beschermende kleding, oogbescherming, gelaatsbescherming. **P304+P340** - NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. **P305+P351+P338** - BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. **P310** - Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. **Veiligheidsinformatie:** Bevat: Subtilisine, Amylase, alpha- Kan allergische reactie veroorzaken. De lege verpakking in overeenstemming met alle lokale en nationale voorschriften weggoien. **SDS** op aanvraag of Zie VIB op: www.hu-friedy.eu **Telefoonnummer voor noodgevallen:** INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Nationaal Vergiftingen Informatie Centrum: +31 30 274 8888 "Uitsluitend bestemd om artsen te informeren bij accidentele vergiftigingen."